

Jan Kochanowski
Dryas

Biblioteka źródeł Słownika polszczyzny XVI wieku

Repozytorium cyfrowe tekstów szesnastowiecznych (w jednolitej transliteracji zgodnej z *Zasadami wydawania tekstów staropolskich (projekt)*, Wrocław 1955) – red. P. Potoniec, K. Opaliński

Jan Kochanowski *Dzieła*

oprac. Aleksandra Ćwiklińska

ISBN 978-83-65832-90-0 (całość)

ISBN 978-83-65832-01-6

strona: kt

- 1: DRYAS ZAM=
- 2: CHANA POLONICE
- 3: ET LATINE.
- 4: PAN ZAMCHANVS LATINE.
- 5: grafika
- 6: LEOPOLI.
- 7: ANNO Domini, M, D, LXXViiij.

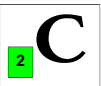
strona: ktv

- 1: CECCINERE AD ZAMCHVM
- 2: Viiij Idus Maij, ANNO Domini, M, D, LXXViiij.
- 3: sub aduentum Serenifsimi STEPHANI Regis. P. P.
- 4: grafika

strona: A2

1: **DRYAS ZAMECH=**

2: **SKA.**

- 3:  o to zá gość/ o fiołtry/ przyfzedł w nálze kráie?
- 4: Sámá twarz/ y urodá/ sam státek wydáie/
- 5: Ze zacny człowiek iákié: á Krol bez wątpienia/
- 6: Onych cnych bohaterow iefzcze fnadz nafienia.
- 7: Znam cię/ o zacny Krolu/ choćias bez korony/
- 8: Ani w rozny od inżych vior obleczony:
- 9: Znam cię/ o Krolu Polfki/ choć tu miedzy láfy/
- 10: Z dzikim źwierzem przebywam po wlyztki fwe czáfy:
- 11: Y nas o twym przedzie głofy dochodziły/
- 12: Y z tych láfow ná oczy ludzkie wywabiły:
- 13: Abychmy też twoię twarz wdzięczną oglądáły/
- 14: Y gościá tak miłego mile przywitáły.
- 15: Bądź zdrow ná długie czáfy/ Krolu wielowładny:

- 16: A w twoich pięknych myślách day ci Boże śnádny
17: Szkutek widzieć: Znáczy fię począdkow koniecznie/
18: Czego iuż y ná dálšzy čás ludzie beśpiecznie
19: Po tobie czekać mogą: tylko prośić trzebá
20: Aby Bog dobrej rádzie błogofławił z niebá/
21: Mnie iedney/ twoię dzielność y tve słyżąc śprawy/
22: Serce niemylnie tuży/ że cię z Eoleśławy
23: Rowno Polśká kłásć będzie: á ty nie vřtaway/
24: Ale dobrych początkow co raz dokonaway
25: Ieřczce lepiey/ Z Krolow rząd: poki Polśká miáła
26: Pány rządne/ táka więc y fláhta bywáła.

A ij

Krolu/

strona: A2v

DRYAS ZAMCHANA.

- 1: Krolu/ mozeřz mi wierzyć/ że zá lat dawnieřszych
2: Y ludzie obyczáiw byli poboźnieřszych.
3: Nie były tákie lichwy/ áni waśni tákie/
4: Rychley mierność/ y cnoty kwitnęły wřzelákie/
5: O elekcyiách łobie głowy nie zmyśłáli/
6: Zadnych práktyk/ y tego śłowa śnadź nie ználi.
7: Ludzie z łobą vprzeymie/ nie zá tárczą/ żyli/
8: Stárfze w lećiech/ tákze teź przełożone czćili.
9: Ale iáko pánowie ięli fię proznować/
10: Toż y poddánym záraz poczęło śmákwować/
11: Zkąd gadki niepotrzedne/ zkąd y wiáry rozne/
12: Y łákomřtwo vrořło y vtráty prozne.
13: Práktyk fię námnożyło/ nie mářz vprzeymořci/
14: Zaden nie ieřt vważon w řwoiey dořtoynořci.
15: Cnoty wřzyřtki zágářły/ mářz dobry/ nowiná.
16: Sercá w ludziech oziębły/ řtrách nas Tátářzyná.

- 17: To ty możny krolu łatwie wycinować
18: Wszystko możesz: tylko chćiey iáwnie pokázowác/
19: Ze/ iáko sam przyftoyność/ y cnotę miłuielz
20: Ták nie wftydu/ y fałzu w drugich nie lubuiefz.
21: Lácno fwą wolą lácno obieździć Krolowi:
22: Pilecki/ będąc pánem temu Zamachowi/
23: Y na niedźwiedziech iezdził: Prawo/ kolcá twárde/
24: Komu ie ná nos włożą/ powiodą y harde.
25: Ale o tym ná ten czás dopuść Bogu rádzić:
26: Ktory wftyki twe spráwy zázwdy zwykł prowadzić
27: Do fzczeńliwego krefu: sam po wftawicznych
28: Pracách odpoczyń łobie w tych tu lefiach flicznych.

Iefli

strona: A3

DRYAS ZAMCHANA.

- 1: Iefli chcefz rzek przeźornych pławem nápásć oczý/
2: Tu Sopot y Tenwicá fwoię rołę toczy/
3: Tu Tanew niehámowna San prętki napawa/
4: A Tenwi dwóch ochotna Rdziná nie wydawa/
5: Ale iefli cię ráczey myfliwa myfli wiedzie
6: Ná dziekie wieprze iechác/ álbo na niedzwiedzie/
7: Lubo łarny po pułzczy gonić wiátronogie/
8: Wfzyłtkiego tu/ Krolu moy/ naydziez mnoftwo frogie.
9: A teraz więc te wfzyłtkie pułzcza/ y ze wfiami
10: Krol Polłki opátruie zázwdy Stároftami:
11: Ale przed láty (pátrzay iáko wiek náłz dawny)
12: Trzymał to iwan Kułtrá z Krzełzowá/ mąż ławny.
13: Ktory Leżeýłko ná fwym gruncie zábudował/
14: Tu Lukowá zálóżył/ a we Pízy pánował/
15: Potym/ kiedy plemienia iego fie zebráło/

- 16: Wszytko to po nich Krolom w ręce się dostało.
17: Ták ná świecie nie nálz nic/ włafnego nikomu:
18: Dziś to moie/ á iutro będzie w infzym domu/
19: A potym ielzcze w infzym/ y w drugim/ y w trzecim/
20: A my iáko fuchy lift ná doł z drzewá lećim.
21: Dłużey cię bawić/ Krolu nálz/ nam się nie zdáło:
22: Podobno y to/ álbo bez podobno/ máło
23: Co grzechy/ ále w lefie nie vczą wymowy/
24: Prof temi tu fwa rzeczy odpráwuiem słowy.
25: Ani my w mieście/ áni ná Seymiech bywamy/
26: Ani tám krafných oných mowcow twych słuchamj.
27: W lefiech látá fwe trawiem z Fauny rogátami/
28: Co wy podobno mężmi zowiecie dzikiemi.

Tám

strona: A3v

DRYAS ZAMCHANA.

- 1: Tám álbo wieńce wiiem/ álbo táncuiemy/
2: Tráfi się że z Dyánną czáfem poluiemy/
3: To są náłze zabáwy/ poki topor ostry
4: W modrzewiu nie námáca duřza ktorey fiořtry.